



Benediktinerabtei  
Benedictine Abbey  
الدير البندكتيني  
המנזר הבנדיקטי



Institut für Jüdisch-Christliche Forschung IJCF

# Invitation



## Mount Zion Award 2013

The Mount Zion Foundation  
has the honor to invite you  
to the presentation of the  
Mount Zion Award 2013  
to

**Yisca Harani & Margaret Karram**

**Sunday, October 27, 2013, 4.00 P.M.**

**Dormitio Church, Mount Zion, Jerusalem**

## Yisca Harani



Yisca Harani was born in Jerusalem (1961), to a traditionally observant Jewish family. She pursued higher education at the Society for Protection of Nature in Israel (SPNI), the Israeli government-certified Tour Guide course, the Seminar Ha-

Kibbutzim Teachers College and in the History of Religions Department at Tel Aviv University, where she specialized in Christianity in the Holy Land with a particular interest in the eastern churches.

Ms. Harani is an educator and consultant on Christian affairs in both the private and public sectors, including the Ministry of Public Security, the Ministry of Religions and the Ministry of Tourism. She began her interreligious activities in 1989, with the goal of educating religious ac-

tivists and Israelis unconnected with academic circles.

Ms. Harani has since taught thousands of Israelis: her listeners have experienced an intensive study of Christianity and encounter with the Christian "other."

Among her various initiatives aimed at bringing together Moslems, Christians and Jews, she introduced (1999) a project involving communication and correspondence between Jewish and Arab school children from Tel Aviv and the Old City of Jerusalem. Hesitation and other obstacles were overcome by concerted efforts and exceptional collaboration with the school principal in the Old City, Sister Frida Nasser. The project was replicated with another group. Ms. Harani seeks every opportunity to further interreligious contact based on learning, understanding, and acceptance of what people hold in common as well as what makes them different.

## Margaret Karram



Margaret Karram was born (1962) into a Catholic family in Haifa, to parents of Palestinian background. During her childhood she became increasingly aware of the common humanity linking her and her Jewish friends, as children of

the one Creator. Her deep conviction that the future lay in understanding, respect, and mutual appreciation of each other's gifts and talents, led her to take a Bachelor's Degree in Jewish Studies in the United States, (University of Judaism, Lee College, Los Angeles).

She has worked with the Focolare Movement for more than 30 years. In 2001 she was appointed delegate of the Movement – Work of

Mary – in Israel and the Palestinian Territories. She is a member of the Episcopal Commission for Interreligious Dialogue, (Assembly of the Catholic Ordinaries of the Holy Land), and she also serves on the board of the Interreligious Coordinating Council in Israel (ICCI). She was one of the main organizers of an international Jewish-Christian symposium held in Jerusalem in 2009 as well as other significant conventions to which she invited Jews, Arab Christians and Muslims, with whom she has long maintained enduring friendships. In recent years Margaret has been invited to speak at many events both in Israel and abroad and to testify to her experience of interreligious dialogue.

The recipients of the  
Mount Zion Award 2013 will be

## Yisca Harani & Margaret Karram

The ceremony will take place  
on **Sunday, October 27, 2013, 4.00 p.m.**  
at the **Dormition Church, Mount Zion, Jerusalem.**

### Program

#### Music

#### Salutation

Abbot Gregory Collins OSB

#### In the name of interreligious and intercultural understanding: The Mount Zion Foundation

Prof. Dr. Verena Lenzen

#### Laudatio

Prof. Dr. Sari Nusseibeh, President Al-Quds University, Jerusalem

#### Music

#### Award ceremony

Abbot Gregory Collins OSB – Prof. Dr. Verena Lenzen – Fr. Markus Muff OSB

#### Speeches of thanks by the Laureates

#### Music

#### Reception

## Mount Zion Foundation / Mount Zion Award

The Mount Zion Award for reconciliation was founded in 1986 by Wilhelm Salberg, a Catholic Priest from Essen (Germany), who died in 1996. The Award has been presented biannually since 1987 to individuals and institutions that made an outstanding contribution to the enhancement of dialogue between the different religions and cultures in the Holy Land and of mutual understanding between Jews, Christians and Muslims.

The presentation always takes place at the end of October, because on October 28, 1965, the 2nd Vatican Council published the text "Nostra Aetate" which attracted much attention. With this "Declaration concerning the relationship of the church towards the non-Christian religions", the Latin Church adopted a new attitude towards Judaism, Islam and other religions, which is characterized by respect.

### The Mount Zion Award recipients are:

- 1987 Dr. Mahmoud Abassi (*Al-Masreq Publishing House, Shefar'am*)  
Sr. Rose-Therese Sant (*Religious of Our Lady of Sion, Jerusalem*)
- 1989 David Grossman (*Writer, Mevasseret Zion*)
- 1991 Elisheva Hemker (*Pastoralreferentin, Haifa & Nahariya*)
- 1993 Dr. Kirsten Stoffregen-Pedersen – Sr. Abraham (*Jerusalem*)
- 1995 Elias and Heyam Jabbour (*Social worker, Shefar'am*)  
Yehekel and Dalia Landau (*Social worker, Ramle / Jerusalem*)
- 1997 Sumaya Farhat-Naser (*Professor, University Birzeit, Jerusalem*)  
Yitzhak Frankenthal (*Director of Neviot Shalom, Jerusalem*)
- 1999 Shmuel Toledano (*Politician, Jerusalem*)  
Ass'ad Araidy (*Druse, major of Maghar in Galilee*)
- 2001 Archimandrite Emile Shoufani (*Nazareth*)  
Reuven Moskovitz (*Jerusalem*)  
Kifaya Jada for deceased Omri Jada (*Habla/Qalqilya*)
- 2003 Keren Assaf and Rami Nasser-E-Dinn (*Jerusalem*)
- 2005 Rabbi David Rosen (*Interreligious Coordinating Council, Israel*)
- 2007 Sr. Monika Düllmann – Saint-Louis-Hospital (*Jerusalem*)
- 2009 Dr. Nedal Jayousi (*Palestinian House for Professional Solutions, Ramallah*)  
Daniel Rossing (*Jerusalem Center for Jewish-Christian Relations*)
- 2011 Friends of the Earth Middle East (*Gidon Bromberg (Israel), Munqeth Mehyar (Jordan), Nader Al-Khateeb (Palestine)*)

### The Board:

- Abbot Gregory Collins OSB (Dormition Abbey, Jerusalem)
- Prof. Dr. Verena Lenzen (Institute for Jewish-Christian Research, University of Lucerne)
- Fr. Markus Muff OSB (Pontificio Ateneo Sant' Anselmo, Rome)

### The Committee:

- Heinz Thiel (Secretary General, Deutscher Verein vom Heiligen Lande, Köln/Germany)
- Rabbi Dr. David Bollag (Jerusalem and Lucerne/Switzerland)
- Prof. Dr. Sari Nusseibeh (President Al-Quds University, Jerusalem)

### Dormition Abbey

Mount Zion  
P.O.B. 22  
Jerusalem 91000 / Israel  
Tel +972 2 5655 330  
Email abtei@dormitio.net

### Mount Zion Foundation

Institut für Jüdisch-Christliche Forschung  
Universität Luzern  
Frohburgstrasse 3  
Postfach 4466  
CH-6002 Luzern / Switzerland  
Tel +41 41 229 52 17  
Email ijcf@unilu.ch  
Bank account: UBS CH37 0024 8248 7016 7230 0